GRILLE D'EVALUATION DU PROJET : POÉSIE MISE EN MUSIQUE

Vous allez créer, par groupes (5 élèves maximum) une présentation pour montrer à la classe un poème qui a été mis en musique par un artiste et présenter le lien entre la poésie et la musique.

- Choisir un poème d'un auteur connu (français ou étranger), puis retrouver une version chantée ou mise en musique. Présenter l'auteur du poème (biographie rapide et période littéraire).
- Analyser brièvement le poème (thème principal + émotion + message).
- Présenter l'adaptation musicale (qui chante ? dans quel style musical ? à quelle époque ? pourquoi ce choix artistique ?). Faire écouter un extrait musical pendant la présentation.
- Faire une autoévaluation du travail en équipe (répartition des tâches, difficultés, améliorations possibles).

Grille d'évaluation					
Eléments observables	Nettement insatisfaisant	Insatisfaisant	Moyen	Bien	Exemplaire
Présentation du poème et de l'auteur	Aucune info claire.	Infos incomplètes.	Infos confuses.	Bonne présentation.	Présentation claire, précise et intéressante.
5 points	0 points	1 point	2 points	3,5 points	5 points
Analyse du poème (thème et sens)	Aucune analyse.	Analyse très faible.	Analyse superficielle.	Analyse correcte.	Analyse précise et pertinente.
5 points	0 points	1 point	2 points	3,5 points	5 points
Présentation de la mise en musique	Pas de musique.	Version peu adaptée.	Peu d'explications.	Version adaptée et expliquée.	Présentation complète et satisfaisante.
5 points	0 points	1 point	2 points	3,5 points	5 points
Autoévaluation de la présentation	Absente.	Très faible.	Partielle.	Sincère.	Réfléchie et argumentée.
5 points Commentaire géné	0 points	1 point	2 points	3,5 points	5 points

Commentaire général:

Note finale: /20

EXEMPLE DE M. SAMPER

Poème choisi : LOUIS ARAGON - La croix pour l'ombre (1963)

Version musicale: JEAN FERRAT – Aimer à perdre la raison (1971)

Présentation de l'auteur

Louis Aragon (1897–1982) est un grand poète et romancier français du XX^e siècle. Il débute dans le mouvement surréaliste aux côtés d'André Breton avant de s'engager dans la poésie résistante pendant la Seconde Guerre mondiale. Il défend des valeurs comme la liberté, l'amour et la justice. Le recueil *Le Fou d'Elsa* (1963) mélange poésie, histoire, amour et réflexion politique. Aragon y célèbre aussi l'héritage de la culture arabo-andalouse.

Analyse rapide du poème

Poème: https://textesatoutvent.blogspot.com/2012/03/aimer-perdre-la-raison-louis-aragon.html

La croix pour l'ombre est un poème d'amour intense et engagé. Aragon y évoque un amour total, presque spirituel, qu'il place au-dessus du monde matériel. Le poète parle de l'injustice humaine, du combat intérieur, mais aussi de la force de l'amour qui demeure malgré la souffrance et les épreuves.

Thèmes principaux:

- Amour engagé
- Résistance morale
- Espoir et fidélité
- Sacrifice

Mise en musique

Jean Ferrat (1930–2010) est un auteur-compositeur-interprète français connu pour ses chansons poétiques et engagées. Admirateur d'Aragon, il a mis en musique plusieurs de ses poèmes dans l'album Ferrat chante Aragon (1965).

Dans sa version de *La croix pour l'ombre* :

- Le style musical est chanson française orchestrée
- L'interprétation est grave et émouvante
- Le rythme lent et régulier met en valeur les mots puissants du poème
- L'accompagnement instrumental (cordes + guitare + orchestre léger) renforce l'émotion du texte

Écoute

Exemple: https://www.youtube.com/watch?v=EpjcSFNj4BQ

Autoévaluation

- Organisation du travail : bonne / moyenne / à améliorer...
- Participation du groupe : équilibrée / certains ont plus travaillé / problèmes ...
- La répartition du travail : poésie (Aïcha), auteur (Mathis), musique (Lina), oral (Yacine).
- Difficultés rencontrées : analyser les images poétiques utilisées par Aragon.
- Améliorations possibles : mieux gérer le temps de parole et parler plus fort lors de la présentation.